

DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2024.54.17>**НАИМЕНОВАНИЯ ДОМАШНЕГО ОЛЕНЯ В КОРЯКСКОМ ЯЗЫКЕ В ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ**

Научная статья

Болотаева О.Л.^{1,*}¹ Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена, Санкт-Петербург, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (obolotaeva[at]mail.ru)

Аннотация

Статья посвящена выявлению специфики национальной самобытности и сохранению лингвокультурного наследия.

Цель данной статьи – выявить специфику номинации «домашнего оленя» в современном корякском языке в лингвокультурологическом аспекте, обусловленном историческими, географическими и социальными факторами развития корякского этноса в экстремальных условиях севера как отдельного этно-маркированного образования. На наш взгляд, такой системный подход, очевидно, будет способствовать решению вопросов: контактологии, лексикологии, лингвокультурологии. А также выявит возможные диалектные соответствия.

Методы исследования: сопоставительный, сравнительный, метод синхронного анализа, лингвокультурология, лексико-семантическая группа, диалектология.

В результате систематизации и классификации рассматриваемой ЛСГ, обозначающей «наименования домашнего оленя» автор пришел к выводам:

1) с практической стороны в статье выявлены номинации, отражающие традиционную хозяйственную деятельность коряков-оленоводов, в лингвокультурологическом аспекте;

2) выявлено, что центральное место в лингвокультурологической языковой картине мира всех групп коряков занимают «к'о (-у) я (-з/-д/-р)-н'а» «домашний олень» и в'эн'к'ой «самка домашнего оленя»;

3) отмечено, что номинативная единица как «оленок, теленок», «годовалый олень», «бычок» можно отнести к периферийным номинациям;

4) отмечены высокочастотные и малочастотные номинации домашнего оленя, что продиктовано значимостью и ролью наименований оленя в лингвокультурологическом аспекте;

5) выявлены в результате исследования регулярные фонетические соответствия в области согласных звуков: -й/-з/-д/-р- и в области гласных звуков: -у/-о-;

6) характерна для данной ЛСГ общность наименований домашнего оленя разных групп коряков.

Ключевые слова: корякский язык, палеоазиатские языки, чукотско-камчатская группа, лексикология, диалектология, лингвокультурология.

NAMES OF DOMESTIC REINDEER IN THE KORYAK LANGUAGE: A LINGUOCULTURAL ASPECT

Research article

Bolotaeva O.L.^{1,*}¹ Herzen university, Saint-Petersburg, Russian Federation

* Corresponding author (obolotaeva[at]mail.ru)

Abstract

The article is dedicated to identifying the specifics of national identity and preserving linguocultural heritage.

The aim of this article is to identify the specificity of the nomination of "domestic reindeer" in the modern Koryak language in the linguocultural aspect, conditioned by historical, geographical and social factors of the development of the Koryak ethnos in the extreme conditions of the north as a separate ethno-marked entity. In our opinion, such a systematic approach will obviously contribute to solving the issues of: contactology, lexicology, linguocultural studies. It will also highlight possible dialectal correspondences.

Research methods: contrastive, comparative, method of synchronic analysis, linguoculturology, lexico-semantic group, dialectology.

As a result of systematization and classification of the studied LCG denoting "names of domestic deer" the author came to the following conclusions:

1) from the practical side, the article identifies nominations reflecting the traditional economic activities of Koryak reindeer breeders in the linguocultural aspect;

2) it was found that "k'o (-u-) ya (-z/-d/-r)-n'a" "domestic reindeer" and v'en'k'oi "female domestic reindeer" occupy the central place in the linguocultural linguistic picture of the world of all Koryak groups;

3) it is noted that nominative unit as "fawn, calf", "year-old deer", "bullhead" can be referred to periphery nominations;

4) high-frequency and low-frequency nominations of domestic reindeer are marked, which is dictated by the significance and role of reindeer names in the linguocultural aspect;

5) regular phonetic correspondences in the area of consonant sounds: -y/-z/-d/-r- and in the area of vowel sounds: -u/-o- were identified as a result of the study;

6) The commonality of names of domestic reindeer of different Koryak groups is characteristic of this LCG.

Keywords: Koryak language, Paleo-Asiatic languages, Chukotka-Kamchatka group, lexicology, dialectology, linguoculturology.

Введение

Проблема взаимодействия языка и культуры является одной из актуальных тем в языкознании. В статье моделируется фрагмент тезауруса языковой картины корякского этноса и его культуры. Объектом оленеводства в узком значении является олень. В более широком смысле к оленеводству относят такое традиционное занятие коряков – как оленеводство. Актуальность работы заключается еще в том, что отсутствует специальная литература по теме исследования и пласты лексики в корякском языке практически не изучены, в том числе номинация «домашнего оленя».

Цель исследования – выявить специфику номинации «домашнего оленя» в современном корякском языке в лингвокультурологическом аспекте, обусловленном историческими, географическими и социальными факторами развития корякского этноса в экстремальных условиях севера как отдельного этно-маркированного образования. На наш взгляд, такой системный подход, очевидно, будет способствовать решению вопросов: контактологии, лексикологии, лингвокультурологии. А также выявит возможные диалектные соответствия.

В данной статье впервые моделируется фрагмент тезауруса языковой картины корякского этноса и его культуры. В статье была предпринята попытка отразить языковые реалии групп коряков: чав'чывав' (богатые оленем) коряков-олeneводов – и *нмыльг'у* (поселяне) – береговых коряков.

Теоретическая и практическая значимость работы: результаты исследования можно использовать для базы для чукотско-камчатских языков по оленеводческой терминологии; можно использовать при подготовке к практическим занятиям «Язык и лексика традиционной культуры коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ (корякский язык)», «Родная диалектология (корякский язык)» в общеобразовательных учреждениях Камчатского края, Магаданской области, Чукотского автономного округа, а также в вузах, где изучают корякский язык;

Предмет исследования: тематическая группа, лексико-семантическая группа «наименования домашнего оленя»; языковая картина мира.

Объект исследования: взаимосвязь языка и культуры коряков и функционирование наименований домашнего оленя в живой речи коряков

Реализация результатов будет способствовать дальнейшему исследованию диалектов корякского языка.

Данные, представленные в статье, могут заинтересовать не только лингвистов, но и этнографов, культурологов, а также быть использованы в теоретических работах при изучении вопросов, связанных со словообразованием, лексикологией, лексикографией, диалектологией чукотско-камчатских языков.

Материал по алюторскому (диалекту/языку) предоставлен Алевтиной Никодимовной Жуковой, Валентиной Владимировной Горбачевой, а также Коян Марей Катаургиевной, Кеккет Николаем Петровичем, Тынан Марие Кеккетовной (ТМК), Рактына Раисой Николаевной (Болотаевой) (БРН), Тололо Зоей Эдуардовной (ТЗЭ), Вувуна Раисой Тынайметовной (ВРТ), Оккирго Анатолием Ивановичем (ОАИ), Ивтагиной Людмилой Максимовной (ИЛМ), Чахлаургиной Лидией Михайловной (ЧЛМ), Нутаилгину Михаилом Ивановичем.

Основная часть

Коряки относятся к группе северо-восточных палеоазиатов. Наряду с чукчами и ительменами.

С конца XIX века научное изучение корякского было начато В.Г. Богоразом. Продолжили наследие: С.Н.Стебницкий, Г.М. Корсаков, Г.И. Мельников, Т.А. Молл, П.Я. Скорик, А.Н.Жукова, А.П. Володин и др. Несмотря на изучение корякского языка. Пласты лексики до сих пор остаются неизученными. В том числе и номинация «домашний олень».

По традиционной хозяйственной деятельности коряки делятся на чавчувенов-коряков-олeneводов и береговых коряков-нмыльманов. Нет единого мнения о развитии пастушеского оленеводства. Связано это с тем, что недостаточно изучена культура корякского этноса.

В лексике корякского языка можно выделить тематическую группу, отражающую основной вид хозяйственной деятельности: у коряков-олeneводов – оленеводство, у береговых коряков – рыболовство, охота. Неслучайно в лексике корякского языка мы находим большое количество слов, связанных с оленеводством, особенно у коряков-чавчувенов. Олень в культуре коряков был жилищем из шкур оленя шивают для покрышки ярангу, одежды, из шкур оленя шьют одежду, транспортным средством, источником питания, из которого получают продукт питания, утварью, из рога оленя делают ложки, а также изделия для иглолок для шитья, нас интересует олень, как источник продукта питания коряков. У коряков существует культ семьи. С семейным культом теснейшим образом было связано стадо домашних оленей, связывали коряки его с «гычгый» – семейным охранителем – «главным хозяином» домашних оленей» [4, С. 28].

По данным диалектов и говоров: в чавчувенском диалекте – чавчув., ачайваямском говоре чавчувенского диалекта – ачайв., средне-пахачинском говоре чавчувенского диалекта – ср.пах.; пал. – паланском диалекте, кар. – карагинском диалекте, алют. – алюторском диалекте существуют «наименования домашнего оленя» по половозрастным признакам.

Из материалов разных источников существует понятие «домашний олень»: чавчувенском, апукинском – *к'оян'а* [8, С. 62], [6, С. 57], (ВРТ), в ачайваямском говоре – *к'озян'а*, *к'одян'а* (БРН, ОАИ); ср.-пах. *к'озян'а* (ТЗЭ), в лесн., караг. диалектах *к'оран'а* [5, С. 205], [6, С. 85], алютор. *к'уран'а* [6, С. 3], [11, С. 85]. Отметим фонетические соответствия в области согласных звуков: *-й/-з/-д/-р-* и в области гласных звуков: *-у/-о-*.

Наименования «важенка (самка домашнего оленя)». По сведениям из разных источников: чавчув., ачайв., ср.пах., ап. – *в'энк'ой* [6, С. 21], (ОАИ; ТЗЭ; ВРТ), пал., кар. *в'энк'ор*, алют. *в'унк'ур* [5, С. 247], [6, С. 85].

Различие между диалектами и их говорами в области звукового строя: в области гласных: фонема *-о-* в чавчувенском, ачайваямском, среднепахачинском, апукинском соответствует фонеме в алюторском диалекте *-у-*.

Фонема **-и-** в алыторском диалекте, соответствует фонеме **-э-** в паланском, карагинском диалекте. В области согласных: в чавчувенском, ачайваямском, среднепахачинском говорах фонема **-й-** соответствует фонеме **-р-** в карагинском, паланском, алыторском диалектах, так как входит в число фонем данных диалектов, т.к. в чавчувенском диалекте отсутствует фонема **-р-**.

Наименования 'двухгодовалая важенка', 'важенка домашнего оленя двух лет – нетель домашнего оленя'. Следующие наименования домашнего оленя мы нашли в Корякско-русском словаре со значением 'двухгодовалая важенка' *в'ан'к'атк'ой* 'двухгодовалая важенка' [8, С. 17]. В селе Ачайваям были зафиксированы два наименования с разными значениями:

- 1) *в'ан'к'атк'ой* 'двухгодовалая важенка' 'двухгодовалая важенка' (ТМК, ОАИ);
- 2) *в'анк'ачк'ор* 'важенка домашнего оленя двух лет — нетель домашнего оленя' (ОАИ).

Отметим сходство наименований - *в'ан'к'атк'ой* в чавчувенском, ачайваямском, среднепахачинском говорах. Второе слово *в'анк'ачк'ор* зафиксировано в селе Ачайваям. Отметим различие в области звукового строя **-т/-ч-**, **-й/-р-**.

С рождением оленят связан весенний праздник рогов оленных коряков – *Килвай*. Существует наименование 'оленинок, теленок'. Зафиксированное наименование 'оленинок, теленок' приведено в чавчув., ап., в кар., алыт. *к'аюю* [8, С. 61], [5, С. 305], [6, С. 174]; в ачайв. *к'алюлю, к'азюзю* (БРН, ОАИ), в ср. пах. *к'азюзю* (ТЗЭ) уточнено значение 'оленинок до года'; в пал. *к'алюлюк'к'ун* — 'оленинок' [5, С. 255]. Сходство обнаружено в звуковом строе в чавчувенском, апукинском, карагинском, алыторском диалектах – *к'аюю*. В селе Ачайваям отмечена вариативность наименования «оленинок» – *к'алюлю, к'азюзю, к'алюлюк'к'ун*, и отметим различие в звуковом строе фонем: **й/-л/-з-**.

Наименования «олений бычок», «теленка, кастрат домашнего».

Зафиксировано наименование *г'айн'алг'ыпиль* 'олений бычок' [8, С. 27]. Информантами в селе Ачайваям отмечено: *зечымн'ав'панв'альпиль, рэчымн'ав'пэв'эль* 'теленка, кастрат' (ОАИ).

Наименование 'лоншак (годовалый олень)' и 'молодой бычок', 'бычок — самец домашнего оленя'. *Пэв'эл* 'лоншак (годовалый олень)' и 'молодой бычок' [8, С. 89], [5, С. 39]; в ач. 1. *панв'альпиль*; 2. *пэв'эль* (1. БРН; 2. ОАИ) 'бычок – самец домашнего оленя' (ОАИ); в лесн. 1. *пиклю*; 2. *к'апиклю* 'молодой бычок' [5, С. 205, 266]. В словах *пэв'эл, пэв'эль, панв'альпиль* различие в звуковом строе: фонема **-э-** соответствует фонеме **-а-**. *Г'айн'ак'ой, к'лэкк'ой* 'самец домашнего оленя' [5, С. 39]; ачайв. *к'лыккин* — 'теленка — самец' (ОАИ). По данным разных источников: чавчув., ап., пал. *чымн'а* [11, С. 86], (ВРТ), в ачайв. *зечымн'а, рэчымн'а* (ОАИ), кар. *сымн'а* [11, С. 86], в алыт. *сымн'ан* 'олень-кастрат' [11, С. 86]. Лексическое сходство наименований *чымн'а-в* чавчув., ап., пал. В словах *чымн'а, зечымн'а, рэчымн'а, симн'а, симн'а* различие в области согласных фонем **-з/-р/-с-**.

Заключение

Таким образом, рассмотрев корякские наименования домашнего оленя в лингвокультурологическом аспекте, можем прийти к выводам:

- 1) выявлены номинации, отражающие традиционную хозяйственную деятельность коряков-оленевонов, в лингвокультурологическом аспекте. Выявлено, что центральное место в лингвокультурологической языковой картине мира всех групп коряков занимают «*к'о (-у-) я (-з/-д/-р-)-н'а*» «домашний олень» и *в'эн'к'ой* «самка домашнего оленя»;

- 2) номинативные единицы: «оленинок, теленок» «годовалый олень», «бычок» можно отнести к периферийным номинациям;

- 3) отметим высокочастотные пал. *сымн'а* 'олень-кастрат', в ачайв. *зечымн'а, рэчымн'а* и малочастотные номинации домашнего оленя,

- 4) для исследуемой лексико-семантической группы характерна детализация в наименованиях животного по полу и возрасту и ядро составляют исконная лексика. Существуют названия: домашнего оленя, важенки, двухлетней важенки, оленинка, оленя-бычка, теленка-кастрата, двухлетнего теленка-самца, самца, оленя-кастрата.

- 5) основные различия между диалектами и говорами корякского языка в области звукового строя и можно свести их к следующим: Отметим фонетические соответствия в области согласных звуков: чавчувенском диалекте **-й-** соответствует в ачайваямском, среднепахачинском говорах чавчувенского диалекта **-з/-д-**, в карагинском, паланском, алыторском диалектах фонема **-р-, -й/-т/-ч/-с-**. А также в области гласных звуков: в алыторском диалекте фонема **-у-** соответствует фонеме в чавчувенском, ачайваямском, среднепахачинском говорах, карагинском, паланском диалектах **-о-**. гласных: **-и/-э/-а, -у/-о-**:

- 6) общность наименований 'домашний олень' в разных диалектах корякского языка указывает на близость этих диалектов и говоров.

Благодарности

Автор выражает благодарность д.ф.н., профессору Алевтине Никодимовне Жуковой, к.и.н. Валентине Владимировне Горбачевой, а также Коян Марии Катаургиевне, Кеккет Николаю Петровичу, Тынан Марие Кеккетовне, Рактына Раисе Николаевне (Болотаевой), Тололо Зое Эдуардовне, Вувуна Раисе Тынайметовне, Оккирго Анатолию Ивановичу, Ивтагиной Людмиле Максимовне, Чакляургиной Лидии Михайловне, Нутаилгину Михаилу Ивановичу за предоставление материала по алюторскому (диалекту/языку).

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Сообщество рецензентов Международного научно-исследовательского журнала
DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2024.54.17.1>

Acknowledgement

The author expresses their gratitude to Doctor of Philology, Professor Alevtina Nikodimovna Zhukova, Doctor of History Valentina Vladimirovna Gorbacheva, as well as Koyan Maria Kataurgievna, Kekket Nikolai Petrovich, Tynan Mariya Kekketovna, Raktyna Raisa Nikolaevna (Bolotaeva), Tololo Zoya Eduardovna, Vuvuna Raisa Tinaimetovna, Okkirgo Anatoly Ivanovich, Ivtagina Lyudmila Maksimovna, Chaklyaurgina Lidia Mikhailovna, Nutailgin Mikhail Ivanovich for providing material on Alutor (dialect/language).

Conflict of Interest

None declared.

Review

International Research Journal Reviewers Community
DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2024.54.17.1>

Список литературы / References

1. Богораз В.Г. Коряцкий словарь, примеч. к чук., рукопись / В.Г. Богораз // Архив ПФА РАН. — Ф. 250. — Оп. 1. — Д. 130.
2. Болотаева О.Л. Исконные и заимствованные наименования продуктов питания в корякском языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук / О.Л. Болотаева. — СПб.: Лема, 2007. — 20 с.
3. Болотаева О.Л. Наименования диких животных, употребляемых в пищу в корякском языке (лингвокультурологический аспект) / О.Л. Болотаева // Севернорусские говоры. — СПб.: 2023. — Вып. 22. — С. 88-97.
4. Горбачева В.В. Обряды и праздники коряков / В.В. Горбачева. — СПб.: Наука, 2004. — 152 с.
5. Жукова А.Н. Словарь русско-корякский / А.Н. Жукова. — М.: Сов. энциклопедия, 1967. — 752 с.
6. Жукова А.Н. Корякско-русский и русско-корякский словарь / А.Н. Жукова. — СПб.: Просвещение, 2003. — 239 с.
7. Корсаков Г.М. Словарь нымыланско (Корякско)-русский / Г.М. Корсаков. — М.: Гос. изд. инст. и нац. словарей, 1939. — 350 с.
8. Молл Т.А. Словарь корякско-русский / Т.А. Молл. — Л.: Учпедгиз, 1960. — 195 с.
9. Нутаюлгин В.М. Словарь алюторско-русский / В.М. Нутаюлгин // Картинный словарь алюторского диалекта. Рукопись. Корякский окружной ИУУ. — Палана, 2003.
10. Стебницкий С.Н. Нымыланский (корякский) язык / С.Н. Стебницкий // Труды по лингвистике / Под общ. ред. Я.П. Алькора. — М.; Л.: Государственное учебно-петодическое изд-во, 1934. — Т. 3: Языки и письменность народов Севера. — С. 47-83.
11. Jukova A.N. Tokusu Kurebito. A Basik Topikal Dictionary of the Koryak-Chukchi Languages / A.N. Jukova. — Tokio University of Foreign studies, 2004. — 543 p.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Bogoraz V.G. Korjackij slovar', primech. k chuk., rukopis' [Koryak dictionary, note to Chuk, manuscript] / V.G. Bogoraz // Arhiv PFA RAN [Archive of the PFA RAS]. — F. 250. — Op. 1. — D. 130. [in Russian]
2. Bolotaeva O.L. Iskonnye i zaimstvovannye naimenovanija produktov pitaniya v korjaskom jazyke [Native and borrowed names of foodstuffs in the Koryak language]: abst. dis. ... PhD in Philology / O.L. Bolotaeva. — SPb.: Lema, 2007. — 20 p. [in Russian]
3. Bolotaeva O.L. Naimenovanija dikih zhivotnyh, upotrebljaemyh v pishhu v korjaskom jazyke (lingvokul'turologičeskij aspekt) [Names of wild animals used for food in the Koryak language (a linguocultural aspect)] / O.L. Bolotaeva // Severnorusskie govory [Northern Russian dialects]. — SPb.: 2023. — Iss. 22. — P. 88-97. [in Russian]
4. Gorbacheva V.V. Obrjady i prazdniki korjakov [Rites and holidays of the Koryak people] / V.V. Gorbacheva. — SPb.: Nauka, 2004. — 152 p. [in Russian]
5. Zhukova A.N. Slovar' russko-korjaskij [Russian-Koryak dictionary] / A.N. Zhukova. — M.: Moscow: Sov. Encyclopaedia, 1967. — 752 p. [in Russian]
6. Zhukova A.N. Korjasko-russkij i russko-korjaskij slovar' [Koryak-Russian and Russian-Koryak Dictionary] / A.N. Zhukova. — SPb.: Prosveshhenie, 2003. — 239 p. [in Russian]
7. Korsakov G.M. Slovar' nymylansko (Korjasko)-russkij [Dictionary of Nynymylansy (Koryak)-Russian] / G.M. Korsakov. — M.: State Publishing House of Inst. and National Dictionaries, 1939. — 350 p. [in Russian]
8. Moll T.A. Slovar' korjasko-russkij [Koryak-Russian dictionary] / T.A. Moll. — L.: Uchpedgiz, 1960. — 195 p. [in Russian]
9. Nutajulgin V.M. Slovar' aljutorsko-russkij [Alutor-Russian dictionary] / V.M. Nutajulgin // Kartinyj slovar' aljutorskogo dialekta. Rukopis'. Korjaskij okružnoj IUU [Picture dictionary of the Alutor dialect. Manuscript. Koryak District IUU]. — Palana, 2003. [in Russian]

10. Stebnickij S.N. Nymylanskij (korjaksij) jazyk [Nymylan (Koryak) language] / S.N. Stebnickij // Trudy po lingvistie [Works on linguistics] / Under gen. ed. of Ja.P. Al'kor. — M.; L.: State Educational and Methodical Publishing House, 1934. — Vol. 3: Languages and writing of the peoples of the North. — P. 47-83. [in Russian]
11. Jukova A.N. Tokusu Kurebito. A Basik Topikal Dictionary of the Koryak-Chukchi Languages / A.N. Jukova. — Tokio University of Foreign studies, 2004. — 543 p.